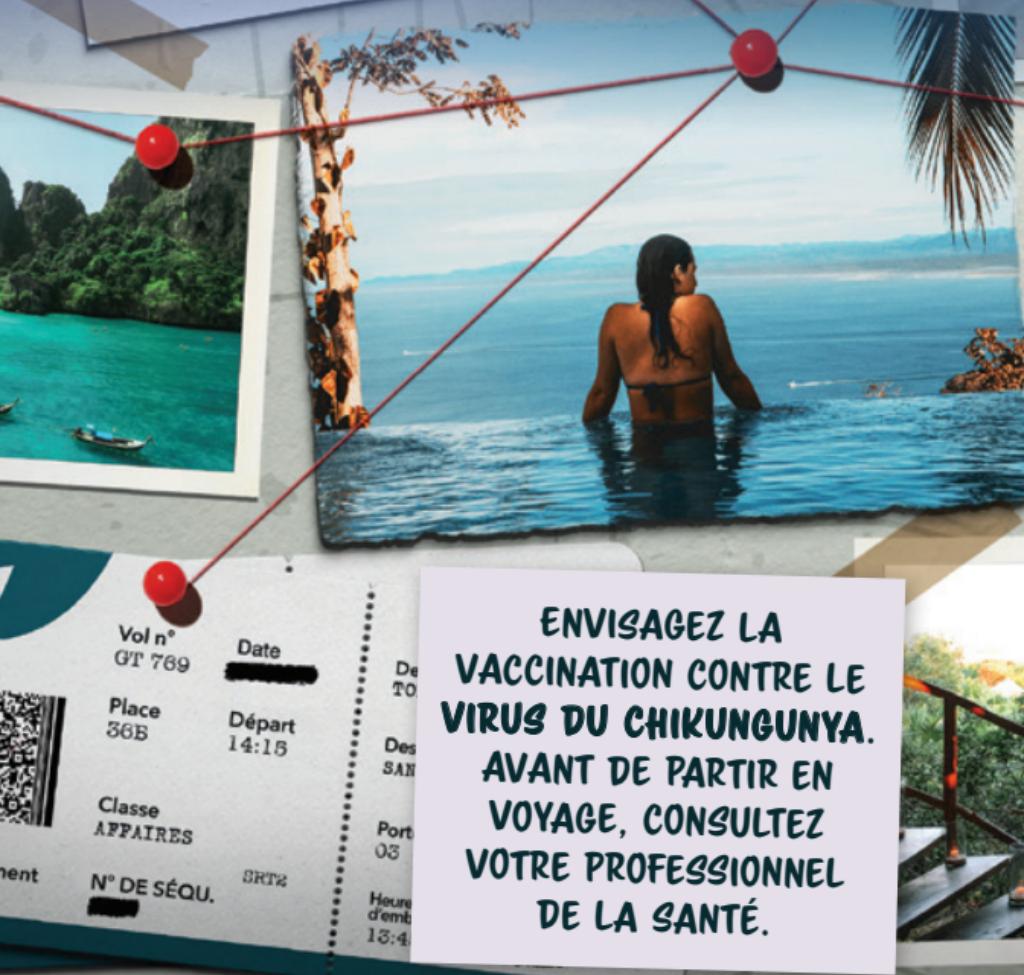


ENVISAGEZ IXCHIQ^{MD} AVANT DE PARTIR EN VOYAGE

CONTRIBUEZ À VOTRE PROTECTION CONTRE LE VIRUS DU CHIKUNGUNYA



ENVISAGEZ LA
VACCINATION CONTRE LE
VIRUS DU CHIKUNGUNYA.
AVANT DE PARTIR EN
VOYAGE, CONSULTEZ
VOTRE PROFESSIONNEL
DE LA SANTÉ.

IXCHIQ^{MD} est un vaccin vivant atténué destiné à être injecté par voie intramusculaire chez les personnes âgées de 12 ans et plus afin d'aider à les protéger contre le virus du chikungunya.

Demandez à votre professionnel de la santé si IXCHIQ^{MD} vous convient. Comme pour tous les vaccins, une protection à 100 % n'est pas garantie. IXCHIQ^{MD} n'est pas utilisé pour traiter le chikungunya ou les complications de celui-ci une fois qu'elles se manifestent. IXCHIQ^{MD} ne protège pas contre les autres maladies transmises par les moustiques. Vous devez vous protéger contre les piqûres de moustiques même si vous avez reçu le vaccin IXCHIQ^{MD}.

Des réactions allergiques pourraient survenir. Les effets secondaires les plus fréquents comprennent les céphalées, la fatigue, les douleurs musculaires, les douleurs articulaires, de la fièvre et des nausées qui sont aussi des symptômes fréquents de l'infection par le virus du chikungunya. Ils sont en général légers à modérés et disparaissent d'eux-mêmes rapidement. Chez certaines personnes, ces effets secondaires peuvent perturber les activités quotidiennes, persister pendant plusieurs semaines, nécessiter une intervention médicale et, dans de rares cas, entraîner une hospitalisation. Les réactions les plus fréquentes au site d'injection sont une sensibilité et des douleurs. Des rougeurs, un durcissement et un gonflement peuvent également survenir.

POUR EN SAVOIR
PLUS SUR IXCHIQ^{MD},
VISITEZ LE SITE
IXCHIQ.CA /FR.

 IXCHIQ^{MD}
VACCIN CONTRE LE CHIKUNGUNYA (VIVANT, ATTÉNUÉ)

QU'EST-CE QUE LE CHIKUNGUNYA?

LE CHIKUNGUNYA EST UNE MALADIE CAUSÉE PAR LE VIRUS DU CHIKUNGUNYA QUI PEUT CHANGER LA VIE D'UNE PERSONNE ATTEINTE.

- Le mot chikungunya signifie « qui se recourbe » en makondé, une langue africaine. Il décrit la position recroquevillée des personnes souffrant de **douleurs articulaires persistantes** causées par cette maladie.
- La maladie est causée par le virus du chikungunya, qui se transmet principalement par des **moustiques infectés actifs le jour**.
- La plupart des personnes infectées présenteront des **symptômes**, les plus courants étant la fièvre et une douleur intense dans les articulations.
 - Les symptômes du chikungunya durent généralement quelques jours mais peuvent persister pendant des **semaines**, des **mois** ou même des **années**.
- Il n'existe aucun traitement spécifique pour le chikungunya. Les soins de soutien consistent essentiellement à aider à soulager la fièvre et les douleurs articulaires.



BIEN QUE LA PLUPART DES PERSONNES ATTEINTES SE RÉTABLISSENT COMPLÈTEMENT DU CHIKUNGUNYA, CERTAINS CAS PEUVENT PERSISTER PENDANT DES MOIS, VOIRE DES ANNÉES



Le virus du chikungunya est de plus en plus fréquent et répandu en Asie, en Afrique, en Europe et en Amérique. 18,7 millions de cas de chikungunya ont été répertoriés dans 110 pays entre 2011 et 2020, principalement en Amérique latine et dans les Caraïbes.



La dengue et l'infection à virus Zika entraînent des symptômes semblables à ceux du chikungunya, ce qui complique le diagnostic.

JUSQU'À
85 %

Jusqu'à 85 % des personnes infectées par le virus du chikungunya présentent des symptômes.

La fièvre et une douleur intense et invalidante sont des symptômes fréquents dont la durée varie. Parmi les autres symptômes, mentionnons le gonflement articulaire, la douleur musculaire, les maux de tête, les nausées, la fatigue et l'éruption cutanée.

JUSQU'À
43 %

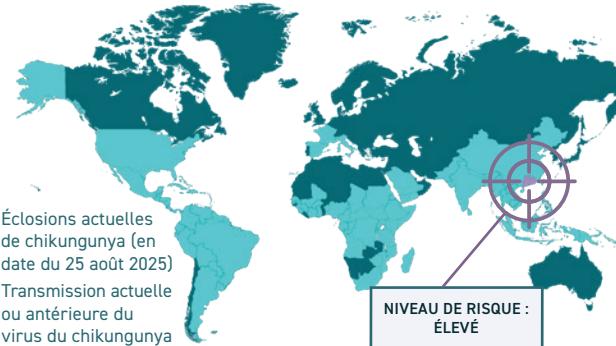
Le chikungunya comporte une phase aiguë et une phase chronique. Jusqu'à 43 % des patients infectés se rendent à la phase chronique.

La forme chronique du chikungunya se caractérise par des **douleurs articulaires, de la fatigue et des effets potentiellement invalidants** (p. ex., dépression, troubles de l'humeur et du sommeil) pouvant durer des mois et même des années. Certaines personnes peuvent ne jamais se rétablir complètement.

RÉGIONS À RISQUE

- Le chikungunya représente une menace mondiale à la santé. On estime que plus des trois quarts de la population mondiale habitent dans des régions à risque.
- À la mi-juillet 2025, les pays qui avaient signalé le plus de cas de chikungunya étaient les suivants :
 - Brésil (185 553)
 - Argentine (2836)
 - Bolivie (4721)
 - Pérou (55)

CARTE DU MONDE MONTRANT LES PAYS ACTUELLEMENT OU ANTÉRIEUREMENT AUX PRISES AVEC UNE TRANSMISSION DU VIRUS DU CHIKUNGUNYA (DONNÉES DE DÉCEMBRE 2024)



- Éclosions actuelles de chikungunya (en date du 25 août 2025)
- Transmission actuelle ou antérieure du virus du chikungunya
- Éclosion du virus du chikungunya dans la province de Guangdong, en Chine (en date du 26 août 2025)
 - Plus de 7000 cas ont été signalés, principalement dans la ville de Foshan (en date du 2 août 2025)
- Les CDC ont publié un avis sanitaire de **niveau 2** du programme *Health Alert Network*, afin d'informer les cliniciens, les voyageurs et les autorités de la santé publique qu'une prudence accrue s'impose.

UNE AUGMENTATION DES CAS D'INFECTIONS AU VIRUS DU CHIKUNGUNYA AU CANADA EST ASSOCIÉE À L'ARRIVÉE DU VIRUS DANS LES CARAÏBES ET À SON EXPANSION DANS LES AMÉRIQUES (2014-2015).



PRÉMUNISSEZ-VOUS CONTRE LE VIRUS LORS DE VOTRE PROCHAIN VOYAGE – DES MESURES DE PROTECTION PERSONNELLE, Y COMPRIS LA VACCINATION, PEUVENT AIDER À VOUS PROTÉGÉR CONTRE LE VIRUS DU CHIKUNGUNYA.

MON PLAN D'ACTION

COMMENT PUIS-JE ME PROTÉGER?

La prévention peut vous aider lors de votre voyage à l'étranger

Comme la maladie causée par le virus du chikungunya se transmet par la piqûre d'un moustique infecté, il faut tout d'abord prendre des mesures de protection personnelle avant de partir et pendant votre voyage :



- La vaccination est une méthode éprouvée de protection contre le virus du chikungunya.
- Des mesures de protection personnelle sont également recommandées pour éviter les piqûres de moustiques :
 - Insectifuge
 - Moustiquaires de lit
 - Vêtements amples de couleur claire (pantalons et chandails à manches longues)
- Il est important de planifier en conséquence et de se rendre à une clinique de vaccination ou de consulter un professionnel de la santé au moins 4 semaines avant de partir en voyage.



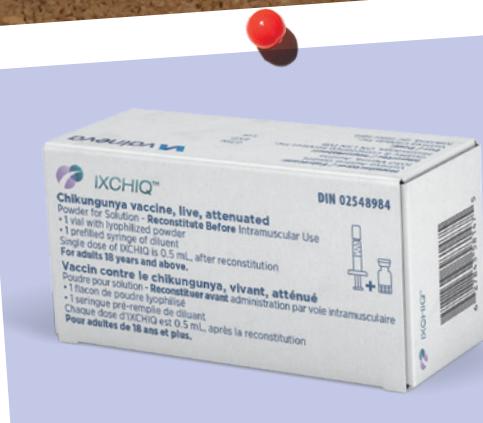
À PROPOS D'IXCHIQ^{MD}

IXCHIQ^{MD} EST LE PREMIER VACCIN CONTRE LE CHIKUNGUNYA AU CANADA.

- IXCHIQ^{MD} est un vaccin destiné à être injecté par voie intramusculaire chez les personnes âgées de 12 ans ou plus afin d'aider à les protéger contre le virus du chikungunya.
- IXCHIQ^{MD} stimule votre système immunitaire pour qu'il produise des substances appelées anticorps qui combattent le virus du chikungunya. Si une personne vaccinée entre en contact avec le virus du chikungunya, son corps peut combattre le virus.
- Après l'administration d'**une dose unique** d'IXCHIQ^{MD}, il faut généralement de **deux à quatre semaines** pour être protégé contre le virus du chikungunya.

IXCHIQ^{MD} est peut-être couvert par votre régime d'assurance privé. Pour savoir s'il est remboursé, vérifiez auprès de votre assureur en mentionnant le numéro d'identification du médicament (DIN) ci-dessous.

DIN 02548984



À PROPOS D'IXCHIQ^{MD}

COMMENT ET QUAND PRENDRE IXCHIQ^{MD}



IXCHIQ^{MD} est administré par un professionnel de la santé, par injection dans le muscle du bras, chez les personnes âgées de 12 ans ou plus.



Une seule dose d'IXCHIQ^{MD} suffit avant de partir en voyage.



Consultez votre professionnel de la santé au moins 4 semaines avant de partir, car le vaccin aide à protéger contre le virus du chikungunya généralement **2 à 4 semaines** après l'administration de la dose.



Vous devez vous protéger contre les piqûres de moustiques même si vous avez reçu le vaccin IXCHIQ^{MD}.



EFFETS SECONDAIRES

Les effets secondaires les plus fréquents comprennent les céphalées, la fatigue, les douleurs musculaires, les douleurs articulaires, de la fièvre et des nausées qui sont aussi des symptômes fréquents de l'infection par le virus du chikungunya. Ils sont en général légers à modérés et disparaissent d'eux-mêmes rapidement. Chez certaines personnes, ces effets secondaires peuvent perturber les activités quotidiennes, persister pendant plusieurs semaines, nécessiter une intervention médicale et, dans de rares cas, entraîner une hospitalisation. Les réactions les plus fréquentes au site d'injection sont une sensibilité et des douleurs. Des rougeurs, un durcissement et un gonflement peuvent également survenir.

RESSOURCES À CONSULTER SI LA VACCINATION EST ENVISAGÉE



Gouvernement
du Canada

RESTEZ INFORMÉ

canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/chikungunya.html

Renseignez-vous sur le chikungunya, notamment sur les causes, les symptômes, les risques, le traitement et la prévention.



TROUVEZ UNE CLINIQUE DE VACCINATION

vaccines411.ca/fr/vaccine-categories/travel

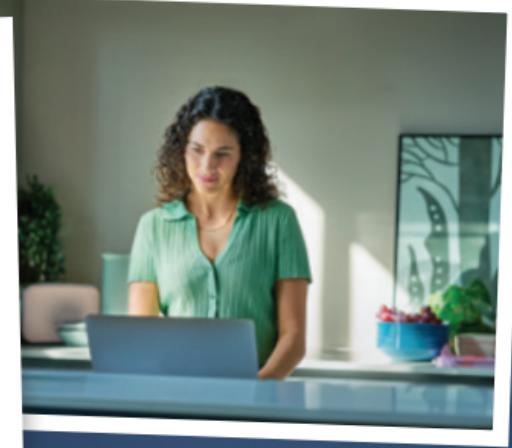
Vaccins411® est un outil de recherche de cliniques de vaccination en ligne, qui comprend également des ressources fiables permettant aux Canadiens de trouver facilement l'information dont ils ont besoin sur l'immunisation.



ÊTES-VOUS PRÊT?

CONTRIBUEZ À VOTRE PROTECTION
CONTRE LE VIRUS DU CHIKUNGUNYA.
APPRENEZ-EN PLUS EN CONSULTANT
VOTRE PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ
(P. EX., MÉDECIN, INFIRMIÈRE OU
PHARMACIEN) OU EN VOUS RENDANT À
UNE CLINIQUE DE VACCINATION AVANT
VOTRE PROCHAIN DÉPART, POUR SAVOIR
SI IXCHIQ^{MD} VOUS CONVIENT.

POUR EN SAVOIR PLUS,
VISITEZ LE SITE
IXCHIQ.CA/FR.



IXCHIQ^{MD} n'est pas utilisé pour traiter l'infection ou les complications de celle-ci une fois qu'elles se manifestent.

Demandez à votre professionnel de la santé si IXCHIQ^{MD} vous convient.

Les personnes se trouvant dans l'une des situations suivantes doivent discuter de la vaccination avec leur médecin : allergie à l'un des ingrédients d'IXCHIQ^{MD}; trouble de la coagulation ou diminution des plaquettes sanguines; système immunitaire affaibli; maladie avec une fièvre supérieure à 38,0 °C; prise de médicaments.

N'utilisez pas IXCHIQ^{MD} si : vous êtes atteint d'une immunodéficience (p. ex., tumeurs hématologiques et solides, chimiothérapie, immunodéficience congénitale, traitement immunosupresseur à long terme) ou si vous êtes gravement immunodéprimé; vous êtes allergique à l'un des ingrédients du vaccin; vous êtes enceinte (chez les femmes en âge de procréer, il est conseillé d'éviter toute grossesse pendant un mois suivant la vaccination).

Comme avec tous les vaccins injectables, un traitement médical et une supervision appropriés devraient toujours être disponibles pour traiter les rares cas où surviendrait une réaction anaphylactique après l'administration du vaccin. IXCHIQ^{MD} ne doit jamais être injecté dans une veine ou un vaisseau sanguin. Comme c'est le cas pour tout vaccin, il est possible que la vaccination par IXCHIQ^{MD} ne confère pas nécessairement de protection dans tous les cas. Comme toutes les injections intramusculaires, ce vaccin ne doit pas être administré par voie intramusculaire aux personnes atteintes de thrombocytopénie, d'hémophilie ou d'autres troubles hémostatiques.

Si vous avez un système immunitaire affaibli et médicalement confirmé (immunodéficience) ou si vous prenez des médicaments pouvant affaiblir le système immunitaire (par exemple, des corticostéroïdes à haute dose, des médicaments pour l'arthrite rhumatoïde ou des médicaments contre le cancer), vous ne devez pas recevoir IXCHIQ^{MD} car il s'agit d'un vaccin vivant.

Consultez votre professionnel de la santé sans tarder si vous présentez les effets secondaires suivants : difficultés respiratoires, enrouement ou respiration sifflante, urticaire, étourdissements, faiblesse ou accélération du rythme cardiaque.

Il ne s'agit pas de tous les effets secondaires possibles lors de la prise d'IXCHIQ^{MD}. Si vous présentez un symptôme gênant ou un effet secondaire qui n'est pas mentionné ici ou qui devient suffisamment grave pour interférer avec vos activités quotidiennes, parlez-en à votre professionnel de la santé.

Visitez le site www.valneva.ca pour consulter le feuillet de renseignements sur IXCHIQ^{MD} à l'intention des consommateurs.

VALNEVA Canada Inc.
3535, boul. Saint-Charles,
bureau 600
Kirkland (Montréal), Québec
H9H 5B9

© 2025 VALNEVA Canada Inc.
Marques de commerce utilisées sous licence.
Imprimé au Canada.
CA-IXC-2400036F

